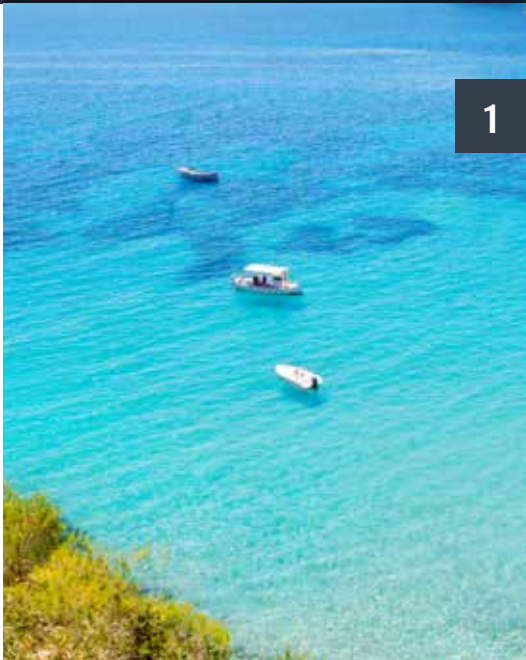


Diez rincones únicos en Ibiza

Ten unique spots in Ibiza



1

S'Illot des Rencli *S'Illot des Rencli*

Una cala de piedras diminutas que masajean los pies a primera hora del día. Con un aforo máximo de veinte personas, y alguna otra que se acomoda sobre las rocas cercanas. Alrededor, varias casitas de pescadores y un restaurante que, a media mañana, recibe la visita de una lancha cargada de pesca que hará las delicias de los comensales ese día.

A cove with a pebbly seabed to massage the feet early in the morning. The beach has a maximum capacity of 20, though there is room for a few more on the nearby rocks. It is surrounded by fishermen's cottages and a restaurant that receives a mid-day delivery from a fishing boat to delight the day's diners.



Mapa [Map](#)



2

Torre de'n Rovira *Torre de'n Rovira*

Una de las torres vigías que rodean la isla dedicada antaño a proteger a los lugareños de los piratas. Se sitúa en un enclave revelador desde donde se ve Cala Comte, con sus playas recortadas y únicas. Un lugar idílico para contemplar una puesta de sol, con una mar salpicada de islotes, la Bahía de San Antonio y unos mini acantilados que dan miedo los días de oleaje y viento.

One of the watchtowers that encircle the island once dedicated to protecting the locals from pirates. It is situated in an enclave from which Cala Comte is visible with its unique carved beaches. It is the idyllic place to watch the sunset, gazing onto the sea dotted with islands, the Bay of San Antonio, and the gentle cliffs that turn menacing when the wind and waves kick up.



Mapa [Map](#)



3

Yacimiento púnico-romano de Ses Païsses en Cala d'Hort *Ses Païsses Punic-Roman Site in Cala d'Hort*

Con mirada al islote imponente de Es Vedrá y su hermano pequeño Es Vedranell, nos encontramos con las ruinas de lo que fuera uno de los primeros asentamientos en la isla. Con el actual Museo Etnográfico que explica todo lo que a simple vista uno no ve. Además de una necrópolis púnica en la cima de la pequeña colina contigua y otra bizantina.

With an impressive view of the island of Es Vedrá and its satellite Es Vedranell, we find ourselves among the ruins of what was one of the island's original settlements. The site features an Ethnography Museum that explains all of the details that are not apparent at first glance, a Punic necropolis at the crest of a small adjoining hill, and a Byzantine necropolis.

 [Mapa](#) [Map](#)



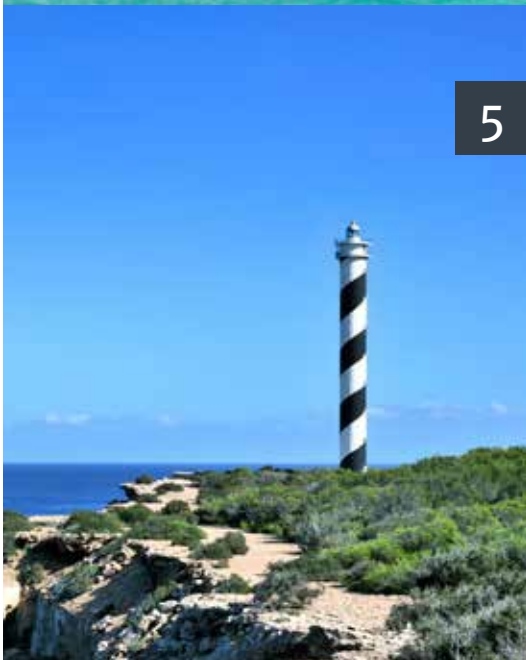
4

Las calas efímeras de playa Salinas *The ephemeral coves of Salinas beach*

Pequeñas calas escondidas y recortadas que desaparecen y reaparecen después ante el asombro de quien lo contempla. Camino a la Torre de ses Portes uno observa la lengua de mar que separa Ibiza de los islotes previos a Formentera, que se pierde más a lo lejos. Un reencuentro con la arena, el mar, la paz, entre la salina y las rocas moldeadas por el oleaje y el viento de invierno.

Small, hidden coves carved out of the shoreline that appear and disappear to the amazement of onlookers. From the road to the Torre de ses Portes, we can see the inlet that separates Ibiza from the islets leading to Formentera in the distance. A blend of sand, sea, and tranquillity among the salt flats and cliffs shaped by the winter wind and waves.

 [Mapa](#) [Map](#)



5

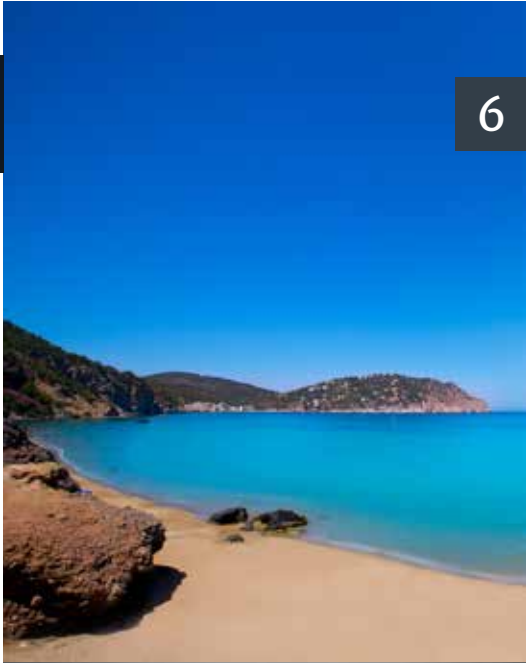
Faro des Moscarter *Faro des Moscarter*

Conocido popularmente como Faro de Portinatx, es el faro más alto de las Baleares y el último en construirse. Rodeado por una zona virgen de alto valor ecológico, a noventa y dos metros de altura sobre el mar, encandila por sus franjas helicoidales blancas y negras. Zona de antiguas fiestas "after" tiene una energía limpia por las tempestades de invierno, que hacen tambalear toda su estructura.

Popularly known as the Faro de Portinatx, this is the tallest lighthouse in the Balearic Islands and the last to be built. Surrounded by an unspoiled area of great ecological value and towering 92 metres above the sea, it dazzles with its black and white spiral bands. A former rave venue, its "clean energy" is the result of winter storms that shake its foundations.

 [Mapa](#) [Map](#)

6



Aigües Blanques y Es Figueral *Aigües Blanques and Es Figueral*

Un enclave único en el noreste de la isla. Su agua transparente, que no cubre hasta bien entrado al mar, y la arena color grisáceo, hacen que sea uno de los preferidos para los nudistas. Largas playas que se comunican por senderos arriesgados o por mar. La arena, extraída de los acantilados, se extiende sobre el cuerpo mojado para darse regenerativos baños de barro.

A unique enclave in the northeast of the island. Its transparent shallow waters and grey sands make it a favourite among nudists. Its long beaches are connected by trail and sea. The sand, extracted from the cliffs, can be spread on the body for a regenerative mud bath.

 [Mapa](#) [Map](#)

7



Un monumento al aire libre *Open-air monument*

Muy cerca de Cala Llentia se encuentra uno de los monumentos de arte moderno al aire libre más sorprendentes de España. Es obra de Andrew Rodgers bajo la dirección de Guy LaLiberté (fundador del Cirque du Soleil). Trece columnas de diferentes alturas que representan el movimiento de los planetas alrededor del Sol y suponen un punto de conexión con vida extraterrestre.

Not far from Cala Llentia is one of the most surprising open-air monuments to modern art in all of Spain. This work, by Andrew Rodgers under the guidance of Guy LaLiberté (founder of Cirque du Soleil), features 13 columns of various heights that represent the motion of the planets around the Sun and symbolises a contact point with extraterrestrial life.

 [Mapa](#) [Map](#)

8



Camino de “Sa Pujada” *“Sa Pujada” road*

Es el camino romano que une La Mola de Formentera con Caló de San Agustín. Espectacular camino de época romana que en sentido descendente tiene las mejores vistas de la isla de Formentera. Merecen la pena los veinte minutos del recorrido, ya que no solo se adentra uno en la historia, sino en la geografía de esta isla, reconocida en el mundo por sus arenas blancas y aguas cristalinas.

This spectacular Roman road links Formentera’s La Mola with Caló de San Agustín and features some of the best views of the island of Formentera on the descent. It is worth the 20-minute trip to explore the history and the geography of the island, known around the world for its white beaches and crystal clear waters.

 [Mapa](#) [Map](#)



9

Plaza de la Catedral *Cathedral Square*

Situada en la ciudad de Ibiza, no por el hecho de estar al lado de la catedral, sino por las vistas inmejorables que se disfrutan allí de toda la ciudad. Y ello se puede complementar con el recorrido por la muralla renacentista que recoge todo el casco antiguo de la ciudad, declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO el año 1999.

Located in the city of Ibiza beside the cathedral with panoramic views of the entire region. Complement your visit with a tour of the Renaissance wall that encircles the city's historic district, declared a UNESCO World Heritage Site in 1999.

 [Mapa](#) [Map](#)



10

Mercadillo artesanal de San Juan los domingos *San Juan craft market on Sundays*

En uno de los pocos pueblos que aún respira la paz tradicional de la isla y se conserva tal cual hasta nuestros días, se celebra cada domingo un mercadillo artesanal, cuyos productos son elaborados por los propios vendedores. Suele amenizarse con conciertos o bailes y es el punto de encuentro de los lugareños de las proximidades, sobre todo en invierno.

Every Sunday, one of the few towns that still exudes the traditional tranquillity of the island and remains relatively unchanged today, hosts a craft market with products made by the vendors themselves. The occasion is usually enlivened by concerts or dancing, and is a meeting point for locals, especially in winter.

 [Mapa](#) [Map](#)



GRAN HOTEL MONTESOL
IBIZA

Paseo Vara de Rey, 2
07800 Ibiza. Islas Baleares (España)
+34 871 51 50 49

hotel@granhotelmontesolibiza.com
www.granhotelmontesolibiza.com